

(D) TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN FÜR THERMOSTATVENTILE

- Größe: DN15
 - Prüfdruck: 16 bar
 - Druckklasse: PN 10
 - Max. Arbeitstemperatur: 120 °C
 - Mindest. Arbeitstemperatur: 0 °C
 - Max. Differenzdruck: max. 0,2 bar (20 kPa), um Geräusche zu vermeiden
 - Ventilkörper: Korrosionsbeständiges Messing
 - Ventileinsatz: Messing
 - Spindel: Hochlegierter Edelstahl mit doppelter O-Ring-Dichtung
 - O-Ringe: EPDM-Peroxid
 - Ventildichtung: EPDM-Peroxid
 - Rückfeder: Edelstahl
 - Nenndurchfluss [qmN]: 200 kg / h
 - Hysterese [C] bei Nenndurchfluss: 0,56 K
 - Wassertemperatureinfluss [W]: 0,65 K
 - Maximal zulässiger statischer Betriebsdruck: 10 bar

Um Strömungsgeräusche zu vermeiden, sollte der Differenzdruck zwischen Zulauf und Ablauf am Ventil 0,2 bar nicht überschreiten. Hierzu sollte ein hydraulischer Abgleich der Heizungsanlage durchgeführt und ggf. Differenzdruckregler installiert werden.

(F) SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES POUR VANNES THERMOSTATIQUES

- Dimensions: DN15
 - Pression d'essai: 16 bar
 - Classe de pression: PN 10
 - Température de fonctionnement maximale: 120 °C
 - Température de fonctionnement minimale: 0°C
 - Pression différentielle maximale: 0,2 bar (20 kPa), afin d'éviter le bruit
 - Corps de vanne: Laiton résistant à la corrosion
 - Insert de vanne: Laiton
 - Broche: Acier inoxydable fortement allié avec double joint torique
 - O-Rings: Peroxyde d'EPDM
 - Disque de vanne: peroxyde d'EPDM
 - Ressort de rappel: Acier inoxydable
 - Débit nominal [qmN]: 200 kg / h
 - Hystéresis [C] au débit nominal: 0,56 K
 - Influence de la température de l'eau [W]: 0,65 K
 - Pression de service statique maximale admissible: 10 bars

Pour éviter le bruit d'écoulement, la pression différentielle entre l'entrée et la sortie ne doit pas dépasser 0,2 bar. Pour cela, un équilibrage hydraulique du système de chauffage doit être effectué et, si nécessaire, des régulateurs de pression différentielle doivent être installés.

(I) SPECIFICHE TECNICHE PER VALVOLE TERMOSTATICHE

- Dimensioni: DN15
 - Pressione di prova: 16 bar
 - Classe di pressione: PN 10
 - Temperatura massima di funzionamento: 120 °C
 - Temperatura minima di funzionamento: 0°C
 - Pressione differenziale massima: 0,2 bar (20 kPa) per evitare rumore
 - Corpo valvola: ottone resistente alla corrosione
 - Brocca: acciaio inox fortemente allié con doppio O-ring
 - O-Rings: Peroxyde d'EPDM
 - Disco valvola: Peroxyde d'EPDM
 - Ressort de rappel: Acciaio inossidabile
 - Débit nominal [qmN]: 200 kg / h
 - Hystéresis [C] au débit nominal: 0,56 K
 - Portata nominale [qmN]: 200 kg / h
 - Isteresi [C] al flusso nominale: 0,56 K
 - Influenza della temperatura dell'acqua [W]: 0,65 K
 - Pressione di esercizio statica massima consentita: 10 bar

Per evitare il rumore del flusso, la pressione differenziale tra l'ingresso e il flusso di uscita non deve superare 0,2 bar. A tal fine è necessario eseguire un bilanciamento idraulico dell'impianto di riscaldamento e, se necessario, dei regolatori di pressione differenziale.

(NL) TECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR THERMOSTATISCHE VENTILELEN

- Maat DN15
 - Testdruk: 16 bar
 - Drukklasse: PN 10
 - Max. bedrijfstemperatuur: 120 °C
 - Min. bedrijfstemperatuur: 0 °C
 - Max. verschilruk: max 0,2 bar (20kPa), om geluiden te voorkomen
 - Ventielhuis: Corrosie-bestendig messig
 - Ventiel binnenwerk: messing
 - Spindel: hoog gelegeerd roest vrij staal met dubbele O-ring afdichting
 - Mandrino: acciaio inossidabile con doppio O-Ring
 - O-Ring: peroxidato di EPDM
 - O-Ring: peroxidato di EPDM
 - Disco valvola: Peroxidato EPDM
 - Ressort di ritorno: acciaio inossidabile
 - Molla di ritorno: acciaio inossidabile
 - Portata nominale [qmN]: 200 kg / h
 - Waterverbruinkostenloed [W]: 0,56K
 - Maximaal toelaatbare statische werkdruk: 10 bar

Om stromingsgeluiden te voorkomen, mag het drukverschil tussen aanvoer en retour bij het ventiel niet hoger zijn dan 0,2 bar. Hierdoor dient een hydraulische balans in de installatie verzorgd te worden en indien nodig een drukverschilregelaar toegepast te worden.

(D) Montageanleitung

(F) Instructions d'installation
(I) Istruzioni di montaggio
(NL) Installatie-instructies

(S) Monteringsanvisning

(CZ) Návod k instalaci
(SK) Návod k inštalácii
(RO) Instrucțiuni de instalare

(D) Thermostatkopf
(F) Tête thermostatique
(I) Sensore termostatico
(NL) Thermostaatkopf

(S) Termostatkopf
(CZ) Termostatická hlavice
(SK) Termostatická hlavica
(RO) Cap termostat

(D) Die Sollwerteinstellung der Raumtemperatur wird an der Handrakappe mit den Zahlen 1 - 5 vorgenommen und verfügt über einen Regelbereich von 8 bis 28 °C und eine Frostschutzsicherung *, die das Einfrieren von Heizkörpern und Rohrleitungen bei Temperaturen unter 6 °C verhindert. Sollwert 3 entspricht einer Raumtemperatur um 20 °C. Die gewünschte Temperatur kann mit dem rückseitig montierten Blockierstift auf verschiedenen Positionen fixiert werden. Die Thermostatköpfe sind auf Ventilunterteile mittels vernickelten Messingüberwurfmuttern M30x1,5 montierbar.

(F) Le réglage du point de consigne de la température ambiante est effectué à l'aide de l'anneau du capuchon portant les numéros 1 - 5 avec une plage de contrôle de 8 à 28 °C. Le signe * représente une protection antigel, qui empêche le gel des radiateurs et des tuyaux à des températures inférieures à 6 °C. La consigne 3 correspond à une température ambiante de 20 °C. La température souhaitée peut être fixée avec l'épingle de blocage montée à l'arrière dans différentes positions. Les têtes thermostatiques peuvent être montées sur des socles de vanne à l'aide d'écrus capuchon en laiton nickelé M30x1,5.

(I) L'impostazione del setpoint della temperatura ambiente viene eseguita sul tappo del volantino con i numeri da 1 - 5 e ha un intervallo di controllo da 8 a 28 °C. Il segno * rappresenta una protezione antigelo, che impedisce il congelamento di radiatori e tubi, a temperature inferiori a 6 °C. Il setpoint 3 corrisponde a una temperatura ambiente intorno a 20 °C. La temperatura desiderata può essere fissata in diverse posizioni con il perno di blocco montato posteriormente, le teste termostatiche possono essere montate su corpi valvola utilizzando dadi in ottone nichelato M30x1,5.

(NL) De gewenste ruimte-temperatuur wordt met de draaiknop op de cijfers 1 - 5 ingesteld en heeft een temperatuurbereik van 8 tot 28 °C, evenals een vorstbeveiliging voor radiatoren en leidingen bij temperaturen beneden 6 °C. De waarde 3 komt overeen met een ruimte-temperatuur van 20 °C. De gewenste temperatuur kan met de vernikkeld, messing wortel M30x1,5 op de achterzijde gemonteerde blokkeerstift op verschillende posities gefixeerd worden. De thermostatkoppen kunnen met de vernikkeld, messing wortel M30x1,5 voorzien worden.

(S) Rumstemperaturen ställs in på vredet numrerat 1-5 och har ett kontrollområde på 8 till 28 °C. *Tecknet representerar skydd mot fryskskador som förhindrar att radiatorer och rörledningar fryser vid temperaturer under 6 °C. Börvärde 3 motsvarar en rumstemperatur på 20 °C. Den önskade temperaturen kan fixeras i olika positioner med det bakre monterade blockeringsstiftet. Termostaten monteras på radiatortillverkning med anslutning M30x1,5.

(CZ) Nastavení požadované teploty v místnosti se provádí otáčením krytu termostatické hlavice mezi pozicemi 1 až 5 v teplotním rozsahu od 8 do 28 °C. Značka * představuje protimrazovou ochranu radiátorů a trubek při teplotách pod 6 °C. Hodnota nastavení 3 odpovídá pokojové teplotě 20 °C. Požadované nastavení teploty může být pomocí blokovacího kolíku zařízeno na různých hodnotách. Termostatické hlavice se upřesňují na ventil pomocí pozicemi 1 až 5 v teplotním rozsahu od 8 do 28 °C. Značka *

(SK) Nastavenie požadovanej teploty v miestnosti sa vykonáva otáčením krytu termostatickej hlavice medzi pozíciami 1 až 5 v teplotnom rozsahu od 8 do 28 °C. Značka * predstavuje protimrazovú ochranu radiátorov a rúr pri teplotách pod 6 °C. Hodnota nastavenia 3 zodpovedá izbovej teplote 20 °C. Požadované nastavenie teploty môže byť pomocou blokovacieho kolíka zaľadené na rôznych hodnotach. Termostatické hlavice sa upresňujú na ventil pomocou mosadznych niklovaných matíc M30x1,5.

(RO) Setarea valorii dorite a temperaturii camerei se efectuează cu ajutorul rozei având marcate numerele 1-5 și care reprezintă temperaturi de la 8 până la 28 °C. Semnul * reprezintă protecție antifrigiditate, alegera acestei temperaturi împiedică înghețarea radiatoarelor și teilor la temperaturi de sub 6 °C. Valoarea de referință 3 corespunde unei temperaturi a încăperii de 20 °C. Valoarea temperaturii alese poate fi fixată cu ajutorul pinului de blocare montat în partea din spate a capului termostatice. Capetele termostaticice se instalează pe robineti cu ajutorul piulișei de capăt de M30x1,5 (alamă placat cu nichel).

(D) Der Thermostatkopf regelt automatisch das Öffnen / Schließen des Thermostatventils, um die Umgebungstemperatur konstant auf dem voreingestellten Wert zu halten.

(F) La tête thermostatique contrôle automatiquement l'ouverture / fermeture de la vanne thermostatique afin de maintenir la température ambiante constante à la valeur pré définie.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES POUR LES TÊTES THERMOSTATIQUES

- Integriertes Temperaturflüssigkeitssensor
 - Skala von 0 bis 5 entsprechend einem Temperaturbereich von 0 bis 28 °C (Frostschutz inklusive)
 - Reaktionszeit: 19 min.
 - Referenzstandard: EN 215

Um die Temperatur einzustellen, drehen Sie den Griff des Thermostatkopfes.

(I) La testa termostatica controlla automaticamente l'apertura / chiusura della valvola termostatica per mantenere costante la temperatura ambiente al valore preimpostato.

(NL) De thermostaatkop regelt automatisch het openen / sluiten van het thermostatisch ventiel, om de ruimte-temperatuur op de ingestelde waarde te houden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN FÜR THERMOSTATFÜHLER

- Integriertes Temperaturflüssigkeitssensor
 - Skala von 0 bis 5 entsprechend einem Temperaturbereich von 0 bis 28 °C (Frostschutz inklusive)
 - Reaktionszeit: 19 min.
 - Referenzstandard: EN 215

Um die Temperatur einzustellen, drehen Sie den Griff des Thermostatkopfes.

(S) Termostathuvudet reglerar automatiskt termostatventilens läge för att konstant hålla den förinställda temperaturen.

TEKNISK SPECIFIKATION FÖR TERMOSTATHUVUDET

- Integriertes Temperatursensor
 - Skala 0-5 motsvarar temperaturområdet 0-28 °C (frostskydd inräknat)
 - Reaktionstid: 19 min.
 - Referensstandard: EN 215
 För att justera temperaturen, vrid på termostathuvudet.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE TERMOSTATICKÝHLAVIC

- Integrovaný kapalinový teplotní čidlo
 - Stupeň od 0 do 5 odpovídající teplotnímu rozsahu 0-28 °C (vrátane protimrazové ochrany)
 - Uzavírací čas: 19 minut
 - Technická norma: EN 215
 Pro nastavení teploty otáčejte krytem termostatické hlavice.

TECHNICKÉ SPECIFIKÁCE TERMOSTATICKÝHLAVÍ

- Integrovaný kapalinový teplotní snímač
 - Stupeň od 0 do 5 odpovídající teplotnímu rozsahu 0-28 °C (vrátane protimrazové ochrany)
 - Uzavírací čas: 19 minut
 - Technická norma: EN 215
 Pre nastavenie teploty otáčajte krytom termostatickej hlavice.

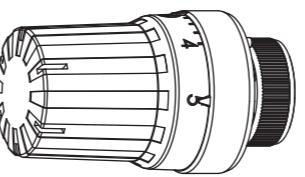
TECHNISCHE SPECIFIKATION FÜR THERMOSTAATKOPF

- Geintegrierte vloeistofsensor
 - Schaal van 0 tot 5 overeenkomstig met temperatuurbereik van 0 tot 28 °C (vorstbeveiliging inclusief)
 - Reactie-tijd 19 min.
 - Conform EN 215

Om de temperatur in te stellen, draait u de regelknop in de gewenste richting.

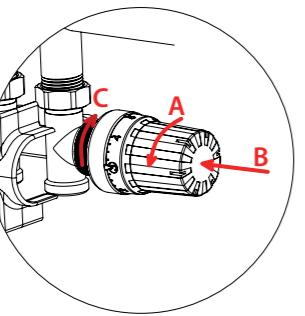
SPECIFICAȚII TEHNICE CAPTE TERMOSTATICE

- Senzor de temperatură integrat, cu element lichid
 - Scara de 0 la 5 corespunzătoare unui plajă de temperatură de la 0 la 28 °C (protecție antigel inclusă)
 - Reacție-timp 19 min.
 - Conform EN 215
 Pentru reglarea temperaturii se va roti rozea capului termostatice.

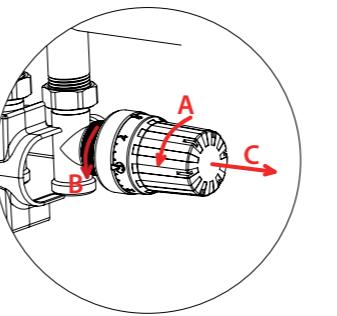


0	*	1	2	3	4	5
0°C	6-7°C	10-11°C	15-17°C	19-21°C	23-25°C	27-29°C

- (D) Auf das Ventil installieren
(F) Pour installer sur la vanne
(I) Per installare sulla valvola
(NL) Op het ventiel monteren
(S) Montering av ventilen
(CZ) Montáž na ventil
(SK) Montáž na ventil
(RO) Instalare pe robinet



- (D) Demontieren vom Ventil
(F) Pour démonter de la vanne
(I) Per smontare dalla valvola
(NL) Van het ventiel demonteren
(S) Demontering av ventilen
(CZ) Demontáž z ventilu
(SK) Demontáž z ventilu
(RO) Demontare de pe robinet



- (D) Temperaturblockierung
(F) Blocage de la température

- (I) Blocco temperatura
(NL) Temperatuurbegrenzung

- (S) Temperaturbegränsning
(CZ) Blokování teploty

- (SK) Blokovanie teploty
(RO) Limitarea temperaturii

- (D) Thermostatkopf - Rückseite
 Einstellung position 0-5

- (S) Termostat - baksida
 Inställningsposition 0-5

- (F) Tête thermostatique - arrière
 Position de réglage 0-5

- (CZ) Termostatická hlavice - pohled ze zadu
 Nastavení pozice 0-5

- (I) Testa termostatica - vista posteriore
 Posizione di impostazione 0-5

- (SK) Termostatická hlavica - pohľad zozadu
 Nastavenie pozicie 0-5

- (NL) Thermostaatkop - achterzijde
 Instelpositie 0-5

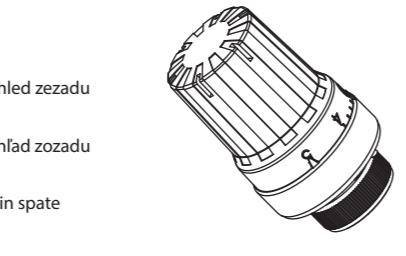
- (CZ) Cap termostatic - vedere din spate
 Poziții de reglare 0-5

- (D) Durch Versetzen des Temperaturbegrenzungsstiftes von MAX in Richtung 1 kann die MAX Temperatur begrenzt werden.

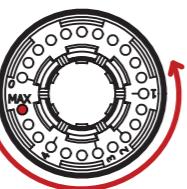
- (F) En déplaçant l'épingle de limitation de température de MAX à 1, la température maximale peut être limitée.

- (I) Spostando il pin di limitazione della temperatura da MAX a 1, la temperatura MAX può essere limitata.

- (NL) Door de blokkeerstift tegen de klok te verzetten, kan de maximale temperatuur begrensd worden.



- (S) Den maximaala temperaturen kan begränsas genom att flytta blockeringsstiftet från MAX mot siffran 1.
(CZ) Maximální teplota může být omezena blokovacím kolíkem od pozice MAX směrem k pozici 1.
(SK) Maximálna teplota môže byť obmedzená blokovacím kolíkom od pozicie MAX smerom k pozícii 1.
(RO) Temperatura maximă poate fi limitată prin deplasarea pinului de limitare a temperaturii de la MAX la 1.



(D) Durchführung der Temperaturblockierung

1. Mindesttemperatur fixieren:
1x Temperaturbegrenzungsstift montiert auf Pos. MAX (Standard-Ausführung)
- Den Begrenzungsstift aus der Pos. MAX entnehmen
- Thermostatkopf auf die gewünschte Mindesttemperatur drehen
- Begrenzungsstift rückseitig in die Bohrung an der mit 0+ markierten Position stecken

2. Maximaltemperatur fixieren:
1x Temperaturbegrenzungsstift montiert auf Pos. MAX (Standard-Ausführung)
- Den Begrenzungsstift aus der Pos. MAX entnehmen
- Thermostatkopf auf die Position 0 drehen *
- Begrenzungsstift rückseitig in die Bohrung stecken. Mögliche max. Begrenzungen zeigen die rückseitigen Zahlen 0 – 4 an.

(S) Temperaturblockeringsförfarande

1. Begränsa minimitemperatur
1x temperaturbegränsande stift monterat på pos. MAX (standardinställning)
- Tag ut blockeringsstiftet från pos. MAX
- Vrid termostaten till önskad minimitemperatur.
- Sätt in stiftet i hålet markerat "0". Första hålet i graderingen.

2. Begränsa maxtemperatur
1x temperaturbegränsande stift monterat på pos. MAX (standardinställning)
- Tag ut blockeringsstiftet från pos. MAX
- Vrid termostaten till markeringen * (frostskydd)
- Sätt in stiftet i hålet med lämplig temperaturbegränsning (0-4)

(F) Procédure de blocage de la température

1. Limitation de température au MIN
Accessoires fourni: 1 épingle monté en position MAX
- Extraire l'épingle de son position MAX
- Tourner la tête à la position de la température minimale désirée
- Insérer l'épingle dans le trou arrière de la gradation 0 (premier trou sur le côté droit de la gradation)
2. Limitation de température à MAX
Accessoire fourni: 1 épingle monté en position MAX
- Extraire l'épingle de son position MAX
- Tourner la tête à la position antigel *
- Insérez l'épingle dans le trou arrière marqué avec le nombre approprié de limitation de température (0-4)

(I) Procedura di blocco della temperatura

1. Limitazione della temperatura a MIN
Accessori da fornire: 1 perno montato in posizione MAX
- Estrarre il perno dalla sua posizione MAX
- Ruotare la testa nella posizione della temperatura minima desiderata
- Inserire il perno nell' apertura posteriore della gradazione 0 (prima apertura sul lato destro di la gradazione)
2. Limitazione della temperatura al MAX
Accessori da fornire: 1 perno montato in posizione MAX
- Estrarre il perno dalla sua posizione MAX
- Ruotare la testa in posizione antigelo *
- Inserire il perno nel apertura posteriore contrassegnato con il numero appropriato di limiti di temperatura (0-4)

(NL) Instellen van de temperatuurbegrenzing

1. Minimum temperatuur instellen:
1x begrenzungsstift gemonteerd op positie MAX (standaard uitvoering)
- de begrenzungsstift uit de positie MAX nemen
- thermostaatkop naar de gewenste minimumtemperatuur draaien
- begrenzungsstift aan de achterzijde in de gewenste uitsparing bij de met 0 > gemarkeerde positie steken
2. Maximum temperatuur instellen:
1x begrenzungsstift gemonteerd op positie Max (standaard uitvoering)
- de begrenzungsstift uit de positie MAX nemen
- thermostaatkop op 0 zetten (*)
- begrenzungsstift aan de achterzijde in de gewenste uitsparing bij de met 0 - 4 gemarkeerde positie steken

(CZ) Postup nastavení blokování

1. Omezení minimální teploty
Dodávané příslušenství: 1 kolík instalovaný v pozici MAX
- vyjměte kolík z pozice MAX
- otočte hlavici na hodnotu 5
- zasuňte blokovací kolík do zadního otvoru 6 pozicí pod hodnotou minimální požadované teploty
2. Omezení maximální teploty
Dodávané příslušenství: 1 kolík instalovaný v pozici MAX
- vyjměte kolík z pozice MAX
- otočte hlavici na značku 0
- zasuňte blokovací kolík do zadního otvoru odpovídajícího hodnotě maximální požadované teploty (0-4)

(SK) Postup nastavenia blokovania

1. Obmedzenie minimálnej teploty
Dodávané príslušenstvo: 1 kolík inštalovaný v pozícii MAX
- vyberte kolík z pozícii MAX
- otočte hlavicu na hodnotu 5
- zasuňte blokovací kolík do zadného otvoru 6 pozícii pod hodnotou minimálnej požadovanej teploty
2. Obmedzenie maximálnej teploty
Dodávané príslušenstvo: 1 kolík inštalovaný v pozícii MAX
- vyberte kolík z pozícii MAX
- otočte hlavicu na značku 0
- zasuňte blokovací kolík do zadného otvoru zodpovedajúceho hodnote maximálnej požadovanej teploty (0-4)
2. Limitarea temperaturii minime:
1x pin de limitare a temperaturii montat pe pozitia MAX (versiunea standard)
- Scoateți pinul de limitare de la poziția maximă
- Rotiți senzorul termostatului la temperatură minimă dorită
- Introduceți pinul de limitare în orificiul din spatele pozitiei 0 (primul orificiu din partea dreaptă)
2. Limitarea temperaturii maxime:
1x pin de limitare a temperaturii montat pe pozitia MAX (versiunea standard)
- Scoateți pinul de limitare de la poziția maximă
- Rotiți senzorul termostatului în poziția *
- Introduceți pinul limitator în orificiul din spate marcat cu numărul corespunzător de temperatură (0-4).

(RO) Procedura de limitare a temperaturii

- (D) Thermostatventile

- (F) Robinet thermostatique

- (I) Valvola termostatica

- (NL) Thermostatisch ventiel

- (CZ) Termostatický ventil

- (SK) Termostatický ventil

Die Thermostatventile werden zusammen mit den Thermostatkühlern verwendet, um den Vorlauf in Heizkörpern von Zentralheizungssystemen zu regulieren. Die Einstellung des Thermostatkühlers führt zur Temperaturänderung in dem Raum, wo dieser installiert ist. Durch Betätigung des Thermostatkopfs regelt das Thermostatventil automatisch das Öffnen / Schließen des Vorlaufs, um die Umgebungstemperatur auf dem voreingestellten Wert konstant zu halten.

Les robinets thermostatiques ainsi que les têtes thermostatiques sont utilisés pour réguler le flux d'eau chaude dans les radiateurs entraîne la modification de la température ambiante dans laquelle ces radiateurs sont installés. En agissant sur la tête thermostatique, la vanne thermostatique contrôle automatiquement l'ouverture / fermeture de l'alimentation en chaleur pour maintenir la température ambiante constante à la valeur prééglée.

Le valvole termostatiche insieme alle teste termostatiche sono utilizzate per regolare il flusso di acqua calda nei radiatori degli impianti di riscaldamento centralizzato. Agendo sulla valvola termostatica, la testa termostatica controlla automaticamente l'apertura / chiusura della valvola termostatica per mantenere costante la temperatura ambiente a valore preimpostato.

De thermostaat ventielen worden samen met de thermostaatkoppen gebruikt, om de aanvoer in de radiatoren van het verwarmingssysteem te regelen. De instelling van de thermostaatkop zorgt voor temperatuurverandering in de desbetreffende ruimte. Met behulp van de thermostaatkop, regelt het thermostaatventiel automatisch het openen / sluiten van de aanvoer, om de ruimte-temperatuur constant op de ingestelde waarde te houden.

Termostatventil tillsammans med termostathuvud används för att reglera flödet i värmesystem. Justering av flödet i radiatorerna leder till temperaturförändringar i det rum där radiatorn är installerad. Genom att justera termostathuvudet reglerar termostatventilen automatiskt flödet för att bibehålla temperaturen till det förinställda värdet.

Termostatické ventily spolu s termostatickými hlavicemi slouží k regulaci toku teplé vody v radiátorech systémů ústředního topení. Nastavení průtoku vody v radiátorech vede ke změně teploty v místnosti, ve které jsou tyto radiátory nainstalovány. Termostatická hlavice ovládá termostatický ventil a automaticky reguluje otevření / uzavření toku tak, aby teplota okolního prostředí byla konstantní na předem nastavené hodnotě.

Termostatické ventily spoločne s termostatickými hlavicami slúžia na reguláciu toku teplej vody v radiátoroch systémov ústredného kúrenia. Nastavenie prítoku vody v radiátoroch viedie k zmene teploty v miestnosti, v ktorej sú tieto radiátory nainštalované. Termostatická hlavica ovláda termostatický ventil a automaticky reguluje otvorenie / zatvorenie toku tak, aby teplota okolitého prostredia bola konštantná na vopred nastavenej hodnote.

Robinetele termostatice împreună cu capetele termostatiche se folosesc la reglarea debitului de apă caldă în radiatoare instalaților de încălzire centrală. Modificarea debitului de apă în radiatoare duce la modificarea temperaturii încăperii în care sunt prezente aceste radiatoare. Prin acțiunea lor asupra robinetului termostat, capetele termostatiche controlează în mod automat deschiderea/inchiderea ventilului termostatice pentru a menține temperatura ambientală constantă, la valoarea presestă.

- | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|--|
| (D) Ganz offen (max) | (F) Complètement ouvert (max) | (I) Completamente apero (max) | (NL) Zeer open (max) | (CZ) Plně otevřeno (max) | (SK) Úplne otvorené (max) | (RO) Complet deschis (max) |
|---|---|--|--|---|---|--|

